**Julia Nelson**

**English/Spanish -> German/Danish translator**

**CV**

**18 years of experience in translation**

**Address:** 3300 Seymore Avenue, New York, NY, USA 10469

**Phone number:** +13472023803

**Email:** julia\_nelsontrans@outlook.com

**LANGUAGES**

German, Danish – native, bi-lingual

English, Spanish - fluent

**EDUCATION**

GISMA Business school, Conference Interpretation, Germany – 2004 - 2005

Master's degree in Economics, Universitaet des Saarlandes, Saarbruecken (Germany) - 2002

Bachelor degree, International Relations and Communication, Technical University of Denmark – 1997

**MAIN FIELDS**

Marketing, Finance, IT, Engineering, Automotive, Public relations, Business, Communication, Press tours, Medical, Pharmaceutical, Branding, Food and beverages, Consumer electronics, Energy, Tourism, Environment and ecology, Gastronomy

**TYPES OF DOCUMENTS**

Press releases, PR texts, Business communication texts, Marketing texts, Questionnaires, User manuals, Reports, Advertising, Contracts, Agreements, Books, Certificates, Legal papers, Technical texts, subtitles

**EXPERIENCE**

General business issues, various industries  
business correspondence, proposals, contracts (sales/cooperation/merger/supplier/leasing/clinical tests), Non-disclosure agreements, loan agreements, terms & conditions  
recruitment material, training material for employees, newsletters  
Power Point presentations (for ex. company presentations, product presentation, special topics, e. g. health, safety, environment (HSE)), commercial correspondence, price lists  
HSE guidelines & instructions – more than 3500000 words  
  
Medical/pharmaceutical subjects  
Research reports, clinical investigation agreements, parents' consent documents, patient information leaflets, ethics committee information forms, contracts covering clinical tests of medical devices, summaries of product characteristics, package inserts, clinical findings  
For: Bard, Baxa, Baxter, Johnson & Johnson, Merck Serono, Novo Nordisk, etc.  
Medical documents, especially questionnaires, product profiles, patient information about Multiple Myeloma, Diabetes, Bipolar Disorder, etc. – more than 600000 words  
  
Market research  
Questionnaires, discussion guides, test material, reports – more than 1000000 words  
  
PR & advertising material, information brochures for hotel chains & tourist attractions (e.g. Intercontinental, Hilton, Sofitel, Mercure, The Ritz, Maritime Greenwich museum, Madame Tussauds, Deutsche Edelsteinmuseum [German Museum of Precious Stones and Jewellery])  
financial institutions (Bank Santander, HBOS, Royal Bank of Scotland) – more than 800000 words  
  
Transportation and traffic  
Traffic demand management, public transport, electro-mobility, effects of speed limits, ecological impacts of traffic, etc. – more than 350000 words

IT, Software, Games, Casino – more than 750000 words

**TRANSLATION TOOLS**

Trados Studio 2015

Transit  
MemoQ

Memsource

Wordfast

Passolo

**HOBBIES**

Books, traveling, hiking, riding a bike, mounting skiing, tennis, music